

20 чи 46



Fr. R. Kreutzweisi nim.  
Eesti NSV Riigikontrolli  
Raamatukogu

PE 4604

# EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määriste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 35

11. juulil — 11 июля

1946

## I.

### Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

- 275. Seadlus Eesti NSV teenelise teadlase professor Ottomar Maddison'i autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.
- 276. Seadlus Eesti NSV Ülemnõukogu kuuenda istungjärgu kokkukutsumise kohta.
- 277. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus lasterikaste emade autasustamise kohta ordene "Ema Au" ja medaliga "Emamedal".

### Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР

- 275. О награждении заслуженного деятеля науки Эстонской ССР, профессора Маддисона Оттмаря Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
- 276. О созыве шестой сессии Верховного Совета Эстонской ССР.
- 277. О награждении многодетных матерей орденами "Материнская слава" и медалями "Медаль материнства".

## II.

### Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrsed.

- 278. Määrus Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeriumile veterinaarala juhtimise panemise kohta Eesti NSV-s.
- 279. Määrus meditsiin- ning rohuteaduse ala noorte eriteadlaste tööle suunamise kohta.
- 280. Määrus Üleliidulise Kaubanduspaliati Eesti NSV Osakonna asutamise kohta. — Põhimäärus.
- 281. Määrus sm. Leho Luus'i vabastamise kohta Eesti NSV Kommunaalministri asetäitja kohalt.
- 282. Määrus sm. Mihail Velitsko nimetamise kohta Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.
- 283. Määrus sm. Paul Väljataga nimetamise kohta Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.

### Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

- 278. О возложении на Министерство Животноводства Эстонской ССР руководства ветеринарным делом в Эстонской ССР.
- 279. О трудоустройстве молодых специалистов по медицине и фармации.
- 280. Об учреждении Отделения Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР. — Положение.
- 281. Об освобождении тов. Луус Лехо от должности заместителя Министра Коммунального Хозяйства Эстонской ССР.
- 282. О назначении тов. Величко Михаила заместителем Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.
- 283. О назначении тов. Вяльяялага Пауля заместителем Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.

284. Määrus sm. Boris Šmakov'i nimetamise kohta Eesti NSV Kohtuministri asetäitjaks kaadrite alal.
285. Määrus sm. August Alle vabastamise kohta Eesti NSV Kohtuministri asetäitja kohalt kaadrite alal.
286. Määrus Eesti NSV Kalatööstuse Ministeeriumi kolleegiumi kinnitamise kohta.
287. Määrus sm. Peeter Balkalov'i vabastamise kohta Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitja kohalt.
288. Määrus Eesti NSV Riigikontrolli Ministeeriumi kolleegiumi koosseisu täiendamise kohta.
289. Määrus tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta. — Lisad.
284. О назначении тов. Шмакова Бориса заместителем Министра Юстиции Эстонской ССР по кадрам.
285. Об освобождении тов. Алле Августа от должности заместителя Министра Юстиции Эстонской ССР по кадрам.
286. Об утверждении коллегии Министерства Рыбной Промышленности Эстонской ССР.
287. Об освобождении тов. Бакалова Петра от должности заместителя Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.
288. О дополнении состава коллегии Министерства Государственного Контроля Эстонской ССР.
289. Об утверждении отпускных и различных цен на промышленные изделия. — Приложения.

**I.****275. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
s e a d l u s**

**Eesti NSV teenelise teadlase professor Ottomar Maddison'i autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.**

Neljakümnearvastase silmapaistva ja viljaka tegevuse eest insenerina ja õpprejõuna autasustada Eesti NSV Teaduste Akadeemia tegevliiget, Eesti NSV teenelist teadlast, tehniliste teaduste doktorit, Tallinna Polütehnilise Instituudi professorit Ottomar Maddison'i Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 27. juunil 1946.

**275. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении заслуженного деятеля науки Эстонской ССР, профессора Маддисон Оттомара Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За сороколетнюю выдающуюся и плодотворную работу инженером и преподавателем наградить действительного члена Академии Наук Эстонской ССР, заслуженного деятеля науки Эстонской ССР, доктора технических наук, профессора Таллинского Политехнического Института Маддисон Оттомара Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 27 июня 1946 г.

**276. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
s e a d l u s**

**Eesti NSV Ülemnõukogu kuuenda istungjärgu kokkukutsumise kohta.**

Kutsuda kokku Eesti Nõukogude Sotsialistliku Vabariigi Ülemnõukogu kuuendaks istungjärguks 12. juulil 1946 Tallinnas.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. Vares.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. Telling.

Tallinn, 8. juulil 1946.

**276. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о созыве шестой сессии Верховного Совета Эстонской ССР.

Созвать шестую сессию Верховного Совета Эстонской Советской Социалистической Республики 12 июля 1946 г. в гор. Таллине.

Председатель Президиума Верховного Совета Эстонской ССР И. Варес.

Секретарь Президиума Верховного Совета Эстонской ССР В. Теллинг.

Таллин, 8 июля 1946 г.

**277. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlus**

lasterikaste emade autasustamise kohta ordliga „Ema Au“ ja medaliga „Emamedal“.

NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi 18. augusti 1944 seadluse alusel autasustada NSV Liidu Ülemnõukogu Presiidiumi nimel:

A. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud üheksa last —

I järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kask, Kai Kaarli t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
2. Kivi, Alide-Rosalie Kristjani t. — talunaine Saare vallas Tartumaal;
3. Künnapuu, Salme Joosepi t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
4. Lehiste, Leena-Luise Mihkli t. — talunaine Anja vallas Harjumaal;
5. Rohtla, Marie-Elisabet Jaagu t. — talunaine Tähtvere vallas Tartumaal;
6. Vipper, Hilda Tõnu t. — talunaine Kaarepere vallas Tartumaal;

B. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kahekse last —

II järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Kallaste, Marta — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
2. Kilg, Maria Juhani t. — koduperenaine Elva linnas;
3. Kimmel, Anastasia Jakobi t. — talunaine Kaarepere vallas Tartumaal;
4. Pruus, Aliide-Marie Mihkli t. — talunaine Kaarepere vallas Tartumaal;
5. Säälrik, Amalie-Vilhelmine Taveti t. — talunaine Saare vallas Tartumaal;
6. Toom, Alide-Marie Karli t. — talunaine Nõo vallas Tartumaal;

D. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud seitse last —

III järgu ordeniga „Ema Au“:

1. Eensalu, Alma Viido t. — koduperenaine Tartu linnas;
2. Kannelmäe, Alma Jaani t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
3. Kasemets, Eliise Jaani t. — talunaine Hageri vallas Harjumaal;
4. Malmila, Liisa Hansu t. — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
5. Märtsin, Salme-Elfriede Aleksandri t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
6. Müürsepp, Ida Villemi t. — talunaine Saare vallas Tartumaal;
7. Svjatski, Anna Jakovi t. — talunaine Kasepää vallas Tartumaal;

E. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatanud kuus last —

I järgu medaliga „Emamedal“:

1. Abiram, Lonny Villemi t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;

**277. Указ**

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении многодетных матерей орденами «Материнская слава» и медалями «Медаль материнства».

На основании Указа Президиума Верховного Совета СССР от 18 августа 1944 г. наградить от имени Президиума Верховного Совета СССР:

A. Матерей, родивших и воспитавших девять детей —

орденом «Материнская слава» I степени:

1. Каск Кай Каареловну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
2. Киви Алиде-Розалие Кристяновну — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
3. Кюннапу Сальме Иосеповну — крестьянку волости Иыгева уезда Тартума;
4. Лехисте Лену-Луйзе Михкелевну — крестьянку волости Ания уезда Харьюма;
5. Рохтла Марие-Элизабет Яковну — крестьянку волости Тяхтвере уезда Тартума;
6. Виппер Хильду Тынувну — крестьянку волости Карапере уезда Тартума;

B. Матерей, родивших и воспитавших восемь детей —

орденом «Материнская слава» II степени:

1. Калласте Марту — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
2. Килг Марию Юхановну — домашнюю хозяйку, город Элва;
3. Киммел Анастасию Якобовну — крестьянку волости Карапере уезда Тартума;
4. Пруус Алиде-Марие Михкелевну — крестьянку волости Карапере уезда Тартума;
5. Сялик Амалие-Вильхельмине Таветовну — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
6. Тоом Алиде-Марие Карловну — крестьянку волости Нью уезда Тартума;

C. Матерей, родивших и воспитавших семь детей —

орденом «Материнская слава» III степени:

1. Ээнсалу Альму Вийдовну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
2. Каннелмяе Альму Яновну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
3. Касеметс Элизе Яновну — крестьянку волости Хагери уезда Харьюма;
4. Малмила Лизу Хансовну — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
5. Мяртсин Сальме-Эльфриде Александровну — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
6. Миюрсепп Иду Виллемовну — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
7. Святскую Анну Яковлевну — крестьянку волости Касепя уезда Тартума;

D. Матерей, родивших и воспитавших шесть детей —

медалью «Медаль материнства» I степени:

1. Абирам Лонни Виллемовну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;

2. Allak, Helene Mardi t. — talunaine Kõue vallas Harjumaal;
3. Annok, Lisette Jaani t. — koduperenaine Tartu linnas;
4. Aolaid, Maria Hansu t. — talunaine Keila vallas Harjumaal;
5. Hütt, Alvine Kristjani t. — koduperenaine Tartu linnas;
6. Jazõkov, Anastasia Ivani t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
7. Jenk, Eliise Jakobi t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
8. Kala, Anna-Katarina Jüri t. — talunaine Peenigi vallas Harjumaal;
9. Kask, Alma Mardi t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
10. Kolpakov, Pelageja Pauli t. — talunaine Kasepää vallas Tartumaal;
11. Nolk, Elfriede-Johanna Johani t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
12. Popov, Klavdia Feodori t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
13. Pöldjärv, Helene Jaani t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
14. Portnov, Aksenja Saveli t. — talunaine Kavastu vallas Tartumaal;
15. Rõmmel, Laine Juhani t. — talunaine Elva vallas Tartumaal;
16. Saul, Ella Mihkli t. — koduperenaine Tartu linnas;
17. Sauna, Maria Juhani t. — talunaine Nissi vallas Harjumaal;
18. Sotskov, Anastasia Peetri t. — talunaine Laiuse vallas Tartumaal;
19. Teder, Amanda Jaagu t. — talunaine Saare vallas Tartumaal;
20. Treial, Ida Karli t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;
21. Tsarkov, Paraskeva Ivani t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
22. Tutt, Marie Jaani t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
23. Varlov, Klavdia Ivani t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
24. Vasemägi, Juuli Antoni t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;

C. Emasid, kes on sünnitanud ja kasvatatanud viis last —

II järgu medaliga „Emamedal“:

1. Aasamets, Hilda Johani t. — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
2. Alas, Ksenja Aleksandri t. — koduperenaine Rapla vallas Harjumaal;
3. Algur, Elvine-Rosalie Juhani t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
4. Artov, Matilde Juljuse t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
5. Audova, Elise-Johanna Karli t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;
6. Bõstrov, Anna Jagupi t. — talunaine Kasepää vallas Tartumaal;
7. Daniel, Ellinor Feodori t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;

2. Аллак Хелене Мартовну — крестьянку волости Кыуе уезда Харьюма;
3. Аннок Лизетте Яновну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
4. Аолайд Марию Хансовну — крестьянку волости Кейла уезда Харьюма;
5. Хютт Альвине Кристиановну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
6. Языкову Анастасию Ивановну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
7. Иенк Элизе Якобовну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
8. Кала Анну-Катарину Юрьевну — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
9. Каск Алльму Мартовну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
10. Колпакову Пелагею Павловну — крестьянку волости Касепя уезда Тартума;
11. Нолк Эльфриде-Иоханну Иохановну — крестьянку волости Элва уезда Тартума;
12. Попову Клавдию Феодоровну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
13. Пыльдярв Хелене Яновну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
14. Портнову Аксеню Савельевну — крестьянку волости Кавасту уезда Тартума;
15. Рыммел Лайне Юхановну — крестьянку волости Элва уезда Тартума;
16. Саул Эллу Михкелевну — домашнюю хозяйку, город Тарту;
17. Сауна Марию Юхановну — крестьянку волости Нисси уезда Харьюма;
18. Соцкову Анастасию Петровну — крестьянку волости Лайусе уезда Тартума;
19. Тедер Аманду Яковну — крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
20. Трейал Иду Карловну — крестьянку волости Вара уезда Тартума;
21. Царькову Параскеву Ивановну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
22. Тутт Марие Яновну — крестьянку волости Иыгева уезда Тартума;
23. Варлову Клавдию Ивановну — крестьянку волости Лохусу уезда Тартума;
24. Васемяги Юли Антоновну — крестьянку волости Иыгева уезда Тартума;

D. Матерей, родивших и воспитавших пять детей —

медалью «Медаль материнства» II степени:

1. Аасаметс Хильду Иохановну — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
2. Алас Ксению Александровну — домашнюю хозяйку, волость Рапла уезда Харьюма;
3. Алгур Эльвине-Розалие Юхановну — крестьянку волости Падисе уезда Харьюма;
4. Артов Матильде Юльюсовну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
5. Аудова Элизе-Иоханну Карловну — крестьянку волости Вара уезда Тартума;
6. Быстрову Анну Ягуповну — крестьянку волости Касепя уезда Тартума;
7. Даниел Эллинор Феодоровну — крестьянку волости Вара уезда Тартума;

8. Ehatamm, Anette Jaani t. — talunaine Harku vallas Harjumaal;
9. Graurok, Anna Jakobi t. — talunaine Nõva vallas Harjumaal;
10. Grünberg, Tiina Juhani t. — talunaine Ha-geri vallas Harjumaal;
11. Jõessar, Juula Jaani t. — talunaine Nõva vallas Harjumaal;
12. Järve, Ida Kaarli t. — talunaine Harku vallas Harjumaal;
13. Jüriado, Salme Gustavi t. — talunaine Luunja vallas Tartumaal;
14. Kaldre, Pärja Karli t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
15. Karu, Terese-Viola Karl-Johannese t. — talunaine Voore vallas Tartumaal;
16. Kask, Lovise Kaarli t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
17. Kiis, Elli Kaarli t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
18. Koni, Ida Karli t. — koduperenaine Tartu linnas;
19. Kõrgemäe, Helene-Marie — koduperenaine Kohila vallas Harjumaal;
20. Käos, Salme Juhani t. — talunaine Elva val-  
las Tartumaal;
21. Laumets, Linda-Amanda Kustavi t. — talu-  
naine Saare vallas Tartumaal;
22. Losev, Anna Semjoni t. — talunaine Lohusuu vallas Tartumaal;
23. Mošarov, Veera Konstantini t. — kodupere-  
naine Tartu linnas;
24. Müürsepp, Frieda-Pauline Joosepi t. — talu-  
naine Saare vallas Tartumaal;
25. Neumer, Julie Siimu t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
26. Paarop, Salme Augusti t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;
27. Padar, Albertine Peetri t. — koduperenaine Tartu linnas;
28. Parker, Maria Johani t. — koduperenaine Kehtna vallas Harjumaal;
29. Persidski, Ekaterina Stepani t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;
30. Pikaro, Leena Jakobi t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
31. Poom, Milla Aleksandri t. — talunaine Alats-  
kivi vallas Tartumaal;
32. Preimann, Maria Mardi t. — koduperenaine Varbola vallas Harjumaal;
33. Prii, Pauliine Villemi t. — talunaine Saare vallas Tartumaal;
34. Puusepp, Linda Aleksandri t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
35. Pärtelpoeg, Marie Aleksandri t. — talunaine Jõgeva vallas Tartumaal;
36. Raadik, Miralda — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
37. Rammul, Hilda Mihkli t. — talunaine Kambja vallas Tartumaal;
38. Rehberg, Elvine-Marie Jaani t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
39. Roos, Ida-Hermine Jakobi t. — talunaine Pa-  
dise vallas Harjumaal;

8. Эхатамм Анэтте Яновну — крестьянку во-  
лости Харку уезда Харьюма;
9. Граурук Анну Якововну — крестьянку во-  
лости Ныва уезда Харьюма;
10. Грюнберг Тиину Юхановну — крестьянку  
волости Хагери уезда Харьюма;
11. Иьеессар Юлу Яновну — крестьянку во-  
лости Ныва уезда Харьюма;
12. Ярве Иду Каареловну — крестьянку во-  
лости Харку уезда Харьюма;
13. Юриадо Сальме Густавовну — крестьянку  
волости Луунья уезда Тартума;
14. Калдре Пирью Карловну — крестьянку во-  
лости Лохусу уезда Тартума;
15. Кару Терезе-Биолу Карл-Иоханнесовну —  
крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
16. Каск Ловизе Каареловну — крестьянку во-  
лости Падисе уезда Харьюма;
17. Киис Элли Каареловну — крестьянку во-  
лости Иыгева уезда Тартума;
18. Кони Иду Карловну — домашнюю хояй-  
ку, город Тарту;
19. Кыргемяе Хелене-Марие — домашнюю хо-  
зяйку, волость Кохила уезда Харьюма;
20. Кяос Сальме Юхановну — крестьянку во-  
лости Элва уезда Тартума;
21. Лауметс Линдзу-Аманду Куставовну — кре-  
стьянку волости Сааре уезда Тартума;
22. Лосеву Анну Семеновну — крестьянку во-  
лости Лохусу уезда Тартума;
23. Мошарову Веру Константиновну — до-  
 машнюю хояйку, город Тарту;
24. Мююрсепп Фриду-Паулине Иосеповну —  
крестьянку волости Сааре уезда Тартума;
25. Пеумер Юлие Сийимовну — крестьянку во-  
лости Падисе уезда Харьюма;
26. Паароп Сальме Аугустовну — крестьянку  
волости Вара уезда Тартума;
27. Падар Альбертине Петровну — домашнюю  
хояйку, город Тарту;
28. Паркер Марию Иохановну — домашнюю  
хояйку, волость Кехтна уезда Харьюма;
29. Персидскую Екатерину Степановну — кре-  
стьянку волости Вара уезда Тартума;
30. Пикаро Лену Якововну — крестьянку во-  
лости Падисе уезда Харьюма;
31. Поом Миллу Александровну — крестьянку  
волости Алатскиви уезда Тартума;
32. Прейманн Марию Мартовну — домашнюю  
хояйку, волость Варбала уезда Харьюма;
33. Прии Паулине Виллемовну — крестьянку  
волости Сааре уезда Тартума;
34. Пуусепп Линдзу Александровну — кресть-  
янку волости Иыгева уезда Тартума;
35. Пяртепоег Марию Александровну — кре-  
стьянку волости Иыгева уезда Тартума;
36. Раадик Миральду — крестьянку волости  
Кехтна уезда Харьюма;
37. Раммул Хильду Михкелевну — крестьянку  
волости Камбья уезда Тартума;
38. Реберг Эльвине-Марие Яновну — кресть-  
янку волости Падисе уезда Харьюма;
39. Роос Иду-Хермине Якововну — крестьян-  
ку волости Падисе уезда Харьюма;

40. Saar, Alisse-Vilhelmine Jüri t. — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
41. Samm, Adele Ludvigi t. — talunaine Kõnnu vallas Harjumaal;
42. Suurkuusk, Eliise Antsu t. — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
43. Tagger, Pauline Jüri t. — talunaine Keila vallas Harjumaal;
44. Tamm, Olga-Marie — talunaine Voore vallas Tartumaal;
45. Tammine, Anna Jaani t. — talunaine Kambja vallas Tartumaal;
46. Tarve, Martha-Katharina Juhani t. — talunaine Keila vallas Harjumaal;
47. Toots, Leida Johani t. — talunaine Äksi valas Tartumaal;
48. Tulp, Ida Jüri t. — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
49. Tulpe, Alma Villemi t. — talunaine Kernu vallas Harjumaal;
50. Tõnsil, Marie Kaarli t. — talunaine Harku vallas Harjumaal;
51. Uuspöld, Liisa Tõnu t. — talunaine Kuivajõe vallas Harjumaal;
52. Vaarmets, Helene Kaarli t. — talunaine Kehtna vallas Harjumaal;
53. Vainsalu, Julie Jaani t. — talunaine Padise vallas Harjumaal;
54. Veiberg, Emilie Kareli t. — talunaine Keila vallas Harjumaal;
55. Võimre, Rosalie-Marie Juhkami t. — talunaine Vara vallas Tartumaal;
56. Väljak, Juuli-Aliide Miku t. — talunaine Peningi vallas Harjumaal;
57. Õunpuu, Ella Mihkli t. — talunaine Vaimastvere vallas Tartumaal.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Esimees J. V a r e s .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi  
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 18. juunil 1946.

40. Saar Alicesse-Vilhelmine Юрьевну — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
41. Самм Аделе Лудвиговну — крестьянку волости Кынну уезда Харьюма;
42. Сууркууск Элизе Антсовну — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
43. Таггер Паулине Юрьевну — крестьянку волости Кейла уезда Харьюма;
44. Тамм Ольгу-Марие — крестьянку волости Вооре уезда Тартума;
45. Таммине Анну Яновну — крестьянку волости Камбья уезда Тартума;
46. Тарве Марти-Катарину Юхановну — крестьянку волости Кейла уезда Харьюма;
47. Тоотс Лейду Йохановну — крестьянку волости Экси уезда Тартума;
48. Тулл Иду Юрьевну — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
49. Тулпе Альму Виллемовну — крестьянку волости Керну уезда Харьюма;
50. Тынси Марие Каареловну — крестьянку волости Харку уезда Харьюма;
51. Ууспылд Лизу Тынувшу — крестьянку волости Куйваиые уезда Харьюма;
52. Ваарметс Хелене Каареловну — крестьянку волости Кехтна уезда Харьюма;
53. Вайнсалу Юлие Яновну — крестьянку волости Падисе уезда Харьюма;
54. Вейберг Эмилие Кареловну — крестьянку волости Кейла уезда Харьюма;
55. Выймере Розалие-Марие Юхкамовну — крестьянку волости Вара уезда Тартума;
56. Вяльак Юли-Алиде Микувну — крестьянку волости Пенинги уезда Харьюма;
57. Йунпуу Эллу Михкелевну — крестьянку волости Ваймаствере уезда Тартума.

Председатель Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР И. В а р е с .

Секретарь Президиума Верховного  
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 18 июня 1946 г.

## II.

### 278. Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrus

Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumile  
veterinaarala juhtimise panemise kohta  
Eesti NSV-s.

Kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu määru-  
sega 25. maist 1946 nr. 1094 Eesti NSV Ministrite  
Nõukogu määrab:

1. Panna Eesti NSV Loomakasvatuse Ministeeriumile veterinaarala juhtimine Eesti NSV-s NSV Liidu KTK ja Rahvakomissaride Nõukogu 27. oktoobri 1936 määrusega nr. 78/1922 kinnitatud NSV Liidu veterinaarala põhikirja kohaselt.

2. Määräta, et Eesti NSV Loomakasvatuse Mi-  
nisteeriumi poolt antavad juhendid, eeskirjad ja

### 279. Постановление Совета Министров Эстонской ССР о возложении на Министерство Животноводства Эстонской ССР руководства ветеринарным делом в Эстонской ССР.

В соответствии с Постановлением Совета Ми-  
нистров Союза ССР № 1094 от 25 мая 1946 года  
Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Возложить на Министерство Животновод-  
ства Эстонской ССР руководство ветеринарным  
делом в Эстонской ССР в соответствии с Ветери-  
нарным Уставом СССР, утвержденным Поста-  
новлением ЦИК и СНК СССР от 27 октября  
1936 г. № 78/1922.

2. Установить, что издаваемые Министерством  
Животноводства Эстонской ССР инструкции,

juhised loomade nakkushaiguste vastu võitlemise kohta on kohustuslikud kõigile ministeeriumidele ja keskasutistele, välja arvatum Eesti NSV Relvastatud Jõudude Ministeerium ja Eesti NSV Siseministeerium; juhendid, eeskirjad ja juhised riigipiiri kaitse kohta põllumajanduslike loomade nakkushaiguste sissetoomise vastu on kohustuslikud erandilt kõigile ministeeriumidele ja keskasutistele.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 24. juunil 1946. Nr. 512.

правила и указания по борьбе с заразными заболеваниями животных являются обязательными для всех министерств и других ведомств за исключением Министерства Вооруженных Сил Эстонской ССР и Министерства Внутренних Дел ЭССР, а инструкции, правила и указания по охране государственной границы от заноса заразных заболеваний сельскохозяйственных животных обязательны для всех министерств без исключения.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.  
Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.  
Таллин, 24 июня 1946 г. № 512.

**279. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus  
meditsiin- ning rohuteaduse ala noorte eriteadlaste tööle suunamise kohta.**

Kooskõlas NSV Liidu Kesktäitevkomitee ja Rahvakomissaride Nõukogu 15. septembri 1933 määrusega noorte eriteadlaste tööle suunamise kohta (LSKK 1933, nr. 59, art. 356) Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kõik meditsiin- ja rohuteaduse ala kõrgemina keskharidusega noored eriteadlased, kes pärast õpingute lõpetamist suunatakse tööle Eesti NSV Tervishoiu Ministeeriumi süsteemi, on kohustatud viie (5) aasta jooksul töötama kohtadel, mille neile määrab Eesti NSV Tervishoiu Minister.

2. Kategooriliselt on keelatud selle aja jooksul nende eriteadlaste tööle rakendamine mitte sellel erialal, mis nad omandasid õppeasutistes.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 21. juunil 1946. Nr. 503.

**279. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР  
о трудоустройстве молодых специалистов по ме-  
дицине и фармации.**

В соответствии с Постановлением ЦИК и СНК СССР от 15 сентября 1933 г. об улучшении использования молодых специалистов (СЗ СССР 1933 г. № 59, ст. 356), Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Все молодые специалисты со средним или высшим медицинским или фармацевтическим образованием, направляемые по окончании учебы на работу в системе Министерства Здравоохранения Эстонской ССР, обязаны в течение 5 лет проработать в пунктах, определяемых Министром Здравоохранения Эстонской ССР.

2. Категорически запрещается использовать молодых специалистов не по специальности, по которой они готовились в учебном заведении.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.  
Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.  
Таллин, 21 июня 1946 г. № 503.

**280. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus  
Üleliidulise Kaubanduspatalti Eesti NSV  
Osakonna asutamise kohta.**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
1. Lubada asutada Üleliidulise Kaubanduspatalti Osakond Eesti NSV-s.  
2. Avaldada Üleliidulise Kaubanduspatalti Eesti NSV Osakonna põhimäärus vastavalt lisale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 31. mail 1946. Nr. 438.

**280. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР  
об учреждении Отделения Всесоюзной Торговой  
Палаты в Эстонской ССР.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
1. Разрешить организовать Отделение Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР.  
2. Опубликовать положение Отделения Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР согласно приложению.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.  
Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.  
Таллин, 31 мая 1946 г. № 438.

**L i s a**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
31. mai 1946 määruse nr. 438 juurde.

**Üleliidulise Kaubanduspalati Eesti NSV  
Osakonna  
põhimääärus.**

I. Üldeskirjad.

1. Üleliidulise Kaubanduspalati Eesti NSV Osakonna ülesandeks on Eesti NSV territooriumil tegutsevatele tööstuslikele ja kaubanduslikele organisatsioonidele kaasa aidata välis- ja sisekaubanduse ja tööstuse arendamisel, eriti uute kaubalikkide sisseviimisel tööstusse ja kaubakäibesse ja vananenud kaubatüüpide moderniseerimisel.

2. Osakonna funktsionidesse kuulub:

- a) mõtete vahetuse organiseerimine Kaubanduspalati liikmete ja teiste Osakonna tegevuspiirkonnas tegutsevate asjaomaste organisatsioonide ja isikute vahel kaubanduse ja tööstuse küsimustes, korraldades selleks loenguid ja ettekandeid üksikute küsimuste alal, samuti luues sektsioone ja erikomisjone mitmesuguste abinõude väljatöötamiseks, mis aitavad kaasa välis- ja sisekaubanduse ning tööstuse arendamisele;
- b) kaasaaitamine Eesti NSV kaubanduslikele ja tööstuslikele organisatsioonidele tutvunemiseks kodu- ja välismaa tööstuse ja kaubanduse saavutustega;
- c) organisatsioonide ja ettevõtete ülesandel kaubandus-tööstuslike näituste korraldamine ja kaasaaitamine Eesti NS Vabariigi kaubanduslikele ja tööstuslikele organisatsioonidele Üleliidulise Kaubanduspalati ülesandel üleliidulistest ja välismaa laatadest ja näitustest osavõtmise ettevalmistamisel;
- d) majanduslike ja kaubanduslike organisatsioonide ülesannete täitmise reklaammaterjalide valmistamise alal (kaubamärgid, vabrikumärgid, kaupade paakkimise ja markeerimise viisid jne.);
- e) asjaomaste organisatsioonide või isikute palvel kaupade ja seadmete kvaliteedi ekspertise tegemine;
- f) teatmike ja bülletäänide väljaandmine Osakonna tegevusse puutuvais küsimustes;
- g) kooskõlas Üleliidulise Kaubanduspalati juhenditega ja eeskirjadega tunnistuste (sertifikaatide) väljaandmine NSV Liidust eksporteeritavate kaupade päritolu kohta;
- h) oma ülesannete eduka tehnilise täitmise eesmärgil Üleliidulise Kaubanduspalati Presiidiumi nõusolekul isemajandamise põhimõttel tegutsevate abiettevõtete organiseerimine (kunstfototöökoda, tisleri kujundamistöökoda jne.).

**Приложение**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 31 мая 1946 г. № 438.

**П о л о ж е н и е**  
**об Отделении Всесоюзной Торговой Палаты  
в Эстонской ССР.**

I. О б щ и е п о л о ж е н и я.

1. Отделение Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР имеет своей задачей содействие промышленным и торговым организациям, действующим на территории Эстонской ССР, в деле развития внешней и внутренней торговли и промышленности, в частности внедрения в промышленность и товарооборот новых видов товаров и модернизации устаревших типов товаров.

2. В функции Отделения входит:

- a) организация обмена мнениями между членами Торговой Палаты и другими заинтересованными организациями и лицами в районе деятельности Отделения по вопросам торговли и промышленности путем устройства лекций и докладов по отдельным вопросам, а также создания секций и специальных комиссий для разработки разного рода мероприятий, содействующих развитию внешней и внутренней торговли и промышленности;
- б) содействие торговым и промышленным организациям Эстонской ССР в ознакомлении с достижениями отечественной и иностранной промышленности и торговли;
- в) устройство, по поручению организаций и предприятий, торгово-промышленных выставок и содействие торговым и промышленным организациям Эстонской ССР в подготовке участия, по заданиям Всесоюзной Торговой Палаты, на всесоюзных и заграничных ярмарках и выставках;
- г) выполнение поручений хозяйственных и торговых организаций на изготовление оригиналов рекламных материалов (товарные знаки, фабричные марки, виды упаковки и маркировки товаров и т. п.);
- д) производство, по просьбе заинтересованных организаций или лиц, экспертиза качества товаров и оборудования;
- е) издание справочников и бюллетеней по вопросам, относящимся к деятельности Отделения;
- ж) выдает в соответствии с инструкциями и правилами Всесоюзной Торговой Палаты свидетельства (сертификаты) о происхождении товаров, экспортруемых из Союза ССР;
- з) для успешного технического выполнения своих задач Отделение может организовать, с разрешения Президиума Всесоюзной Торговой Палаты, вспомогательные предприятия, действующие на хозяйственном расчете (фото-художественную мастерскую, столярно-оформительскую производственную мастерскую и др.).

3. Üleliidulise Kaubanduspalaati Osakond on juridiline isik, ta võib omandada ja rentida igasugust vara, sõlmida lepinguid ja tehinguid, mis tulenevad käesolevast põhimääärusest, hageda ja kosta kohtus.

4. Üleliidulise Kaubanduspalaati Eesti NSV Osakond on ühiskondlik organisatsioon, ta ei kuulu riiklikele registreerimisele ja tegutseb täies ulatuses isemajandamise põhimõttel.

5. Osakonna tegevuspiirkonnaks on Eesti Nõukogude Sotsialistlik Vabariik.

6. Üleliidulise Kaubanduspalaati Eesti NSV Osakonnal on pitsat ja nurgatempel oma nimetusega — „Üleliiduline Kaubanduspalaat, Eesti NSV Osakond“.

## II. Osakonna struktuur.

7. Osas I tähendatud ülesannete teostamiseks Osakonna kootseisus moodustatakse järgmised osakonnad:

A. Laiatarbekaupade Parimate Näidiste Alalise Paviljoni Filiaal, kelle ülesandeks on kaasa aidata uute laiatarbekaupade liikide sisseviimisele tööstusse ja kaubakäbesse ja vananenud kaubatüüpide moderniseerimisele.

Paviljoni Filiaal tegutseb eripõhimäääruse alusel.

B. Kaubaekspertiisiide Büroo. Büroo põhiliseks ülesandeks on asjaomaste organisatsioonide või isikute palvel mitmesuguste kaupade ja seadmete kvaliteedi ekspertiisiide tegemine.

Kaubaekspertiisiide Büroo tegutseb Üleliidulise Kaubanduspalaati Presidiumi poolt kinnitatud Kaubaekspertiisiide Büroo üldpõhimäääruse alusel.

C. Näituste ja Reklaamide Kujundamise Osakond, kelle ülesandeks on:

- Eesti NSV kaubanduslike ja tööstuslike asutiste poolt antud ülesannete täitmine kaubandus-tööstuslike näituste organiseerimise ja kujundamise alal;
- kaubanduslike ja tööstuslike organisatsioonide ja ettevõtete instrueerimine ja ettevalmistamine osavõtmiseks üleliidulistest ja välismaa laatadest ja näitustest;
- majanduslike organisatsioonide poolt antud ülesannete täitmine reklaammaterjalide, kauamärkide jne. originaalide valmistamise alal.

D. Tehnilis-ökonomilise Informatsiooni Büroo. Büroo ülesandeks on:

- Eesti NSV majanduslikele organisatsioonidele ja ettevõttele kaasaaitamine välis- ja kodumaa tööstuse saavutustega tutvunemiseks nii Üleliiduliselt Kaubanduspalaatilt saadavate tehnilis-ökonomilise informatsiooni materjalide kasutamise teel kui ka seesuguste materjalide koostamisega Osakonna tööjöududega majanduslike organisatsioonide tellimisel;

3. Отделение Всесоюзной Торговой Палаты является юридическим лицом, оно может приобретать и арендовать всякого рода имущество, заключать договоры и сделки, вытекающие из настоящего Положения, искать и отвечать в суде.

4. Отделение Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР является общественной организацией, государственной регистрации не подлежит и действует на полном хозяйственном расчете.

5. Район деятельности Отделения — Эстонская Советская Социалистическая Республика.

6. Отделение Всесоюзной Торговой Палаты в Эстонской ССР имеет печать и угловой штамп с изображением своего наименования «Всесоюзная Торговая Палата, Отделение в Эстонской ССР».

## II. Структура Отделения.

7. Для осуществления указанных в разделе 1-ом задач в составе Отделения организуются следующие отделы:

А. Филиал Постоянного Павильона лучших образцов товаров широкого потребления, в задачи которого входит содействие внедрению в промышленность и товарооборот новых видов товаров широкого потребления и модернизации устаревших типов товаров.

Филиал Павильона действует на основе особыго о нем Положения.

Б. Бюро Товарных Экспертиз. Основной задачей Бюро является производство, по просьбе заинтересованных организаций или лиц, экспертиза качества разного рода товаров и оборудования.

Бюро Товарных Экспертиз действует на основе общего Положения о Бюро Товарных Экспертиз, утвержденного Президиумом Всесоюзной Торговой Палаты.

В. Отдел оформления выставок и реклам, в задачи которого входит:

- выполнение заданий торговых и промышленных учреждений Эстонской ССР по организации и оформлению торгово-промышленных выставок;
- инструктаж и подготовка торговых и промышленных организаций и предприятий к участию на всесоюзных и заграничных ярмарках и выставках;
- выполнение поручений хозяйственных организаций по изготовлению оригиналов рекламных материалов, товарных знаков и т. д.

Г. Бюро Технико-Экономической Информации. В задачи Бюро входит:

- содействие хозяйственным организациям и предприятиям Эстонской ССР в ознакомлении с достижениями иностранной и отечественной промышленности как путем использования материалов технико-экономической информации, получаемых от Всесоюзной Торговой Палаты, так и путем составления таковых материалов силами Отделения, по заказам хозяйственных организаций;

- b) majanduslike organisatsioonide ja asutiste ülesandel tehnilis-ökonomiliste ja muude informatsiooniliste andmete tõlkimise organi-seerimine.

### III. Valitsemise organid.

8. Eesti NSV Osakonna vahetut juhtimist teostab Üleliidulise Kaubanduspatali volinik — Osakonna juhataja, kes tegutseb Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidiumi poolt iga aasta väljaantava volituse alusel (edasivolitamise õigusega).

9. Osakonna juhataja asetäitja ja pearlyamatupidaja kinnitatakse Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidiumi poolt Osakonna juhataja ettepanekul.

Lepinguile, kohustustele ja volitustele kirjutab alla Osakonna juhataja või ta asetäitja.

Tšekkidele ja maksudokumentidele kirjutab alla Osakonna juhataja või tema asetäitja (esimene allkiri), samuti pearlyamatupidaja või teda asendav isik (teine allkiri).

10. Osakond juhindub oma tegevuses käsesolevast põhimäärusest ja Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidiumi juhistest.

### IV. Osakonna asjaajamise ja aruandluse revideerimine.

11. Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidium vaatab läbi ja kinnitab Osakonna operatiivsed aasta-plaanid, tulude ja kulude eelarved ja aruanded, mis esitatakse Presiidiumile tema poolt kindlaks määratud tähtaegadel.

12. Osakonna rahasummade, finantsaruannete ja eelarvete, kassa, vara, samuti arvepidamise aruandluse ja üldise tegevuse kontrolli teostavad Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidium ja Revisjonikomisjon.

### V. Osakonna vahendid.

13. Osakonna vahendid moodustatakse:

- a) laekumistest ekspertiiside, kunstilise kujundamise tööde, fotoproduktsooni, konsultatsioonide ja muud liiki teenuste eest, mida Eesti Osakond osutab Eesti NSV territooriumil asuvalle ettevõttele ja asutistele;
- b) iga-aastastest assigneerimistest Üleliidulise Kaubanduspatali Alalise Paviljoni poolt tema filiaali ülapidamiseks, samuti eriassigneerimistest Osakonna vajadusteks.

Osakonna vahendite kulutamine toimub Üleliidulise Kaubanduspatali Presiidiumi poolt kinnitatud eelarvete järgi.

- 6) организация переводов технико-экономических и других справочных материалов по заданиям хозяйственных организаций и учреждений.

### III. Органы Управления.

8. Непосредственное руководство Отделением в Эстонской ССР осуществляется Уполномоченным Всесоюзной Торговой Палаты — управляющим Отделением, действующим на основе доверенности (с правом передоверия), ежегодно выдаваемой Президиумом Всесоюзной Торговой Палаты.

9 Заместитель управляющего и главный бухгалтер Отделения утверждаются Президиумом Всесоюзной Торговой Палаты по представлении управляющим Отделением.

Договоры, обязательства и доверенности подписываются управляющим Отделением или его заместителем.

Чеки и платежные документы подписываются управляющим Отделением, либо его заместителем (первая подпись), а также главным бухгалтером или заменяющим его лицом (2-ая подпись).

10. Отделение руководствуется в своей деятельности настоящим Положением и указаниями Президиума Всесоюзной Торговой Палаты.

### IV. Ревизия дел и отчетности Отделения.

11. Президиум Всесоюзной Торговой Палаты рассматривает и утверждает годовые оперативные планы, сметы доходов и расходов и отчеты Отделения,ываемые Президиуму в установленные им сроки.

12. Проверка денежных средств, финансовых отчетов и смет Отделения, проверка кассы, имущества, а также состояния отчетности счетоводства и общей деятельности производится Президиумом и Ревизионной Комиссией Всесоюзной Торговой Палаты.

### V. Средства Отделения.

13. Средства Отделения составляются из:

- a) поступления за экспертизы, художественно-оформительские работы, фотопродукции, консультации и др. виды услуг, оказываемых Эстонским Отделением предприятиям и учреждениям на территории Эстонской ССР;
- б) ежегодных ассигнований со стороны Постоянного Павильона ВТП на содержание его филиала, а также из специальных ассигнований на нужды Отделения.

Средства Отделения расходуются по сметам, утвержденным Президиумом Всесоюзной Торговой Палаты.

**281. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. Leho Luus'i vabastamise kohta Eesti NSV  
Kommunaalministri asetäitja kohalt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Vabastada sm. Leho Luus Eesti NSV Kommunaalministri asetäitja kohalt seoses tema üleminekuga teisele ametikohale.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 470.

**281. Постановление**

**Совета Министров Эстонской ССР  
об освобождении тов. Луус Лео от должности  
заместителя Министра Коммунального Хозяйства  
Эстонской ССР.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Освободить тов. Луус Лео от должности заместителя Министра Коммунального Хозяйства Эстонской ССР, в связи с его переходом на другую работу.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 470.

**282. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. Mihail Velitško nimetamise kohta Eesti  
NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Ниметада sm. Mihail Velitško Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 471.

**282. Постановление**

**Совета Министров Эстонской ССР  
о назначении тов. Величко Михаила заместителем  
Министра Государственного Контроля Эстонской  
ССР.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Назначить тов. Величко Михаила заместителем Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 471.

**283. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. Paul Väljataga nimetamise kohta Eesti  
NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Ниметада sm. Paul Väljataga Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitjaks.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.  
Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 472.

**283. Постановление**

**Совета Министров Эстонской ССР  
о назначении тов. Вяльятага Пауля заместителем  
Министра Государственного Контроля Эстонской  
ССР.**

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Назначить тов. Вяльятага Пауля заместителем Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 472.

**284. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. Boris Šmakov'i nimetamise kohta Eesti NSV Kohtuministri asetäitjaks kaadrite alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Nimetada sm. Boris Šmakov Eesti NSV Kohutuministri asetäitjaks kaadrite alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 473.

**285. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. August Alle vabastamise kohta Eesti NSV Kohtuministri asetäitja kohalt kaadrite alal.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Vabastada sm. August Alle tervislikel põhjustel Eesti NSV Kohtuministri asetäitja kohalt kaadrite alal, arvates 15. maist 1946.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 474.

**286. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

Eesti NSV Kalatööstuse Ministeeriumi kollegiumi kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:  
Kinnitada Eesti NSV Kalatööstuse Ministeeriumi kolleegium koosseisu:  
esimees: Raud, Karl — Eesti NSV Kalatööstuse Minister,  
liikmed:  
Kask, Georg — Eesti NSV Kalatööstuse Ministri asetäitja,  
Soome, Viktor — Eesti NSV Kalatööstuse Ministri asetäitja,  
Sagen, Bernhardt — Eesti Kalurite Liidu esimees,  
Antsiferov, Ivan — Eesti Kalurite Tarbijate Kooperatiivide Liidu esimees,

Mander, Tiit — Tallinna Kalakombinaadi direktor.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 475.

**284. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**  
о назначении тов. Шмакова Бориса заместителем  
Министра Юстиции Эстонской ССР по кадрам.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Назначить тов. Шмакова Бориса заместителем  
Министра Юстиции Эстонской ССР по кадрам.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 473.

**285. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**  
об освобождении тов. Алле Августа от должностного  
заместителя Министра Юстиции Эстонской ССР по кадрам.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Освободить тов. Алле Августа от должности  
заместителя Министра Юстиции Эстонской ССР  
по кадрам по болезни с 15 мая 1946 года.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 474.

**286. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**  
об утверждении коллегии Министерства Рыбной  
Промышленности Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Утвердить коллегию Министерства Рыбной  
Промышленности Эстонской ССР в составе:  
председатель: Рауд Карл — Министр Рыбной  
Промышленности ЭССР,  
члены: Каск Георг — заместитель Министра  
Рыбной Промышленности ЭССР,

Сооме Виктор — заместитель Министра Рыбной  
Промышленности ЭССР,  
Саген Бернхардт — председатель Эстрябаксоюза,

Анциферов Иван — председатель Эстонского  
Республиканского Союза Рыболовецких Потреби-  
тельских Кооперативов,

Мандер Тийт — директор Таллинского Рыб-  
комбината.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 475.

**287. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

sm. Peeter Bakalov'i vabastamise kohta Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitja kohalt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Vabastada sm. Peeter Bakalov Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitja kohalt seoses tema üleminekuga NSV Liidu Riigikontrolli Ministeeriumi käsitutusse.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 477.

**287. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

об освобождении тов. Бакалова Петра от должности заместителя Министра Государственного Контроля Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:  
Освободить тов. Бакалова Петра от должности заместителя Министра Государственного Контроля, в связи с его переходом в распоряжение Министерства Государственного Контроля СССР.

Председатель Совета Министров  
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров  
Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 477.

**288. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

Eesti NSV Riigikontrolli Ministeeriumi kolleegiumi koosseisu täiendamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Täiendada Eesti NSV Riigikontrolli Ministeeriumi kolleegiumi koosseisu (ENSV T 1945, 14, 214) järgmiste liikmetega:

sm. Mihail Velitsko — Eesti NSV Riigikontrolli Ministri asetäitja,

sm. Nikolai Biljukin — Eesti NSV Riigikontrolli Ministeeriumi Organisatsiooni-informatsiooni osakonna juhataja.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 478.

**288. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

о дополнении состава коллегии Министерства Государственного Контроля Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Дополнить состав коллегии Министерства Государственного Контроля Эстонской ССР (Вед. ЭССР 1945 г. № 14, ст. 214) следующими членами:

тов. Величко Михаил — заместитель Министра Государственного Контроля,

тов. Билюкин Николай — зав. Организационно-информационным отделом.

Председатель Совета Министров

Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров

Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 478.

**289. Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
määrus**

tööstustoodete väljalaske- ja jaehindade kinnitamise kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

Kinnitada tööstustoodete väljalaske- ja jaehinnad vastavalt lisadele nr. 1—4.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu

Asjadevalitseja A. Borkman.

Tallinn, 7. juunil 1946. Nr. 468.

**289. Постановление  
Совета Министров Эстонской ССР**

об утверждении отпускных и розничных цен на промышленные изделия.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

Утвердить отпускные и розничные цены на промышленные изделия согласно приложениям №№ 1—4.

Председатель Совета Министров

Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров

Эстонской ССР А. Боркман.

Таллин, 7 июня 1946 г. № 468.

**Lisa nr. 1**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
7. juuni 1946 määruse nr. 468 juurde.

**Tekstiiltoodete hinnakiri.****A. Kootud esemed**

(tarbijate kooperatiivide tooted).

Meeste sviiter, pikkade varrukatega,  
täisvillane, värvitud, kootud käsimasinal,  
kaal 550 g, suurus nr. 6

jaehind . . . . . Rbl. 140—

Meesti pullover, täisvillane, kootud  
käsimasinal, kaal 260—270 g, suurus  
nr. 6

jaehind . . . . . „ 90.—

Naiste jakk:  
pikk, täisvillane, kootud käsimasinal,  
kaal 450—500 g, suurus nr. 50

jaehind . . . . . „ 150.—

lühike, täisvillane, kootud käsimasinal,  
nöörkaunistusega, kaal 390—  
400 g, suurus nr. 48

jaehind . . . . . „ 135.—

lühike, täisvillane, värviliste triipudega  
esiküljel, kootud käzikudumismasinal,  
kaal 300 g, suurus nr. 48

jaehind . . . . . „ 100.—

Naiste pluus:  
lühike käis, täisvillane, kootud käzikudumismasinal,  
pitsmuster, kindline, kaal 160—170 g, suurus nr. 46

jaehind . . . . . „ 70.—

täisvillane, kootud käzikudumismasinal,  
pitsmustris, eest lahtine, kaal  
150—160 g, suurus nr. 46

jaehind . . . . . „ 65.—

Naiste supeltrikoo:  
täisvillane, ühes tükis, kaal 160—  
165 g, suurus nr. 46  
jaehind . . . . . „ 65.—

kahes osas, täisvillane, kätsiti peale  
ömmeldud teist värti täppidega, kaal  
195—200, suurus nr. 46

jaehind . . . . . „ 75.—

Laste kleit, täisvillane, kootud käzikudumismasinal,  
pitskoes, kaal 150 g, suurus nr. 42

jaehind . . . . . „ 60.—

Labakindad, täisvillased, kootud käzikudumismasinal,  
kaal 70—90 g

jaehind . . . . . „ 18.—

Приложение № 1  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 7 июня 1946 г. № 468.

**Прейскурант цен на текстильные изделия.****А. Вязаные изделия**

(изделия потребительской кооперации).

Свитер мужской, с длинными рукавами,  
шерстяной, крашеный,вязанный на ручной вязальной машине, вес 550 г, размер № 6

розничная цена . . . . . Руб. 140.—

Пулlover мужской, шерстяной,вязанный на ручной вязальной машине, вес 260—270 г, размер № 6

розничная цена . . . . . „ 90.—

Жакет женский, длинный, шерстяной,вязанный на ручной вязальной машине, вес 450—500 г, размер № 50

розничная цена . . . . . „ 150.—

Жакет женский, короткий, шерстяной,вязанный на ручной вязальной машине, с шнуровым узором, вес 390—400 г, размер № 48

розничная цена . . . . . „ 135.—

Жакет женский, короткий, шерстяной с цветными полосами на передних бортах,вязанный на ручной вязальной машине, вес 300 г, размер № 48

розничная цена . . . . . „ 100.—

Блузка женская, с короткими рукавами, шерстяная,вязаная на ручной вязальной машине, кружевные вязки, закрытая, вес 160—170 г, размер № 46

розничная цена . . . . . „ 70.—

Блузка женская, шерстяная,вязаная на ручной вязальной машине, кружевные вязки, открытая спереди, вес 150—160 г, размер № 46

розничная цена . . . . . „ 65.—

Костюм купальный, женский, шерстяной, вес 160—165 г, размер № 46

розничная цена . . . . . „ 65.—

Костюм купальный, женский, в двух частях, шерстяной, с вышитыми вручную крепинками другого цвета, вес 195—200 г, размер № 46

розничная цена . . . . . „ 75.—

Платье детское, шерстяное,вязаное на ручной вязальной машине, кружевной вязки, вес 150 г, размер № 42

розничная цена . . . . . „ 60.—

Варежки, шерстяные,вязанные на ручной вязальной машине, вес 70—90 г

розничная цена . . . . . „ 18.—

Kaelasall, täisvillane, kootud käzikudu-			Шаль, шерстяная, вязаная на руч-
mismasinal, kaal 85—100 g, suurus			ной вязальной машине, вес
113×26 sm			85—100 г, размер 113×26 см
jaehind . . . . .	Rbl.	18.—	розничная цена . . . . . Руб. 18.—
Lapse kaelasall, täisvillane, käsitöö,			Шаль детская, шерстяная, ручной
kirjatud, kaal 180—190 g, suurus			работы, узорч., вес 180—190 г,
100×19 sm			размер 100×19 см
jaehind . . . . .	"	40.—	розничная цена . . . . . "
Kaelasall, täisvillane, käsitöö, kirja-			Шаль детская, шерстяная, ручной
tud:			работы, узорчата, вес 120—130 г, раз-
kaal 120—130 g, suurus 100×26 sm			мер 100×26 см
jaehind . . . . .	"	55.—	розничная цена . . . . . "
kaal 90—100 g, suurus 100×26 sm			Шаль шерстяная, ручной работы,
jaehind . . . . .	"	50.—	узорчатая, вес 90—100 г, размер
Laste pullover, täisvillane, käsitöö,			100×26 см
kaal 85—100 g			розничная цена . . . . . "
jaehind . . . . .	"	75.—	Пулlover детский, шерстяной, руч-
			ной работы, вес 85—100 г
			розничная цена . . . . . 75.—

## B. Sukad ja soki d.

Laste sukad art. 1991/7, puuvillasest lõngast 20/1, 1 paari kaal 70 g:

1 pr. väljalaskehind . . . . .	Rbl.	4.10	
jaehind . . . . .	"	5.—	отпускная цена 1 пары . . . Руб. 4.10
Suvisokid art. 415, puuvillasest lõn-			розничная „ 1 „ . . . „ 5.—
gast 50/2:			
nr. 2      1 pr. väljalaskehind	"	1.25	Носки летние, арт. 415, из хлопча-
jaehind	"	1.50	тобум. пряжи 50/2 № 2
„ 3 ja 4 1 „, väljalaskehind	"	1.65	отпускная цена 1 пары . . . Руб. 1.25
jaehind	"	2.—	розничная „ 1 „ . . . „ 1.50
„ 5 ja 6 1 „, väljalaskehind	"	2.05	№ 3 и № 4
jaehind	"	2.50	отпускная цена 1 пары . . . Руб. 1.65
„ 7 ja 8 1 „, väljalaskehind	"	2.45	розничная „ 1 „ . . . „ 2.—
jaehind	"	3.—	№ 5 и № 6
„ 9      1 „, väljalaskehind	"	2.90	отпускная цена 1 пары . . . „ 2.05
jaehind	"	3.50	розничная „ 1 „ . . . „ 2.50
„ 10     1 „, väljalaskehind	"	3.30	№ 7 и № 8
jaehind	"	4.—	отпускная цена 1 пары . . . „ 2.45

## C. Pits i d.

Pits nr. 1, laius 4,6 sm, puuvill. lõng 16/1×2:

1 m väljalaskehind . . . . .	Rbl.	1.10	
jaehind . . . . .	"	1.20	отпускная цена 1 м . . . . . Руб. 1.10
Pits nr. 3, laius 9 sm, puuvill. lõng			розничная „ 1 „ . . . . . 1.20
16/1×2:			
1 m väljalaskehind . . . . .	"	1.95	Кружево № 3, шир. 9 см, хлопчato-
jaehind . . . . .	"	2.20	бум. пряжа 16/1×2
Pits nr. 7, laius 2 sm, puuvill. lõng			отпускная цена 1 м . . . . . „ 1.95
16/1×2:			розничная „ 1 „ . . . . . „ 2.20
1 m väljalaskehind . . . . .	"	—.62	Кружево № 7, шир. 2 см, хлопчato-
jaehind . . . . .	"	—.70	бум. пряжа 16/1×2
Pits nr. 9, laius 2,8 sm, puuvill. lõng			отпускная цена 1 м . . . . . „ —.62
24/1×2:			розничная „ 1 „ . . . . . „ —.70
1 m väljalaskehind . . . . .	"	—.80	Кружево № 9, шир. 2,8 см, хлопчato-
jaehind . . . . .	"	—.90	бум. пряжа 24/1×2

## B. Чулки и носки.

Чулки детские, арт. 1991/7, из хлоп-

чатобум. пряжи 20/1, вес 1 пары

70 г

отпускная цена 1 пары . . . . .	Руб.	4.10
розничная „ 1 „ . . . . .	„	5.—
Носки летние, арт. 415, из хлопча-		
тобум. пряжи 50/2 № 2		
отпускная цена 1 пары . . . . .	Руб.	1.25
розничная „ 1 „ . . . . .	„	1.50
№ 3 и № 4		
отпускная цена 1 пары . . . . .	Руб.	1.65
розничная „ 1 „ . . . . .	„	2.—
№ 5 и № 6		
отпускная цена 1 пары . . . . .	„	2.05
розничная „ 1 „ . . . . .	„	2.50
№ 7 и № 8		
отпускная цена 1 пары . . . . .	„	2.45
розничная „ 1 „ . . . . .	„	3.—
№ 9		
отпускная цена 1 пары . . . . .	„	2.90
розничная „ 1 „ . . . . .	„	3.50
№ 10		
отпускная цена 1 пары . . . . .	„	3.30
розничная „ 1 „ . . . . .	„	4.—

## B. Кружева.

Кружево № 1, шир. 4,6 см, хлопча-

тобум. пряжа 16/1×2

отпускная цена 1 м . . . . .	Руб.	1.10
розничная „ 1 „ . . . . .	„	1.20
Кружево № 3, шир. 9 см, хлопчato-		
бум. пряжа 16/1×2		
отпускная цена 1 м . . . . .	„	1.95
розничная „ 1 „ . . . . .	„	2.20
Кружево № 7, шир. 2 см, хлопчato-		
бум. пряжа 16/1×2		
отпускная цена 1 м . . . . .	„	—.62
розничная „ 1 „ . . . . .	„	—.70
Кружево № 9, шир. 2,8 см, хлопчato-		
бум. пряжа 24/1×2		
отпускная цена 1 м . . . . .	„	—.80
розничная „ 1 „ . . . . .	„	—.90

**Lisa nr. 2**  
Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
7. juuni 1946 määruse nr. 468 juurde.

**Kondiitrisaaduste hinnakiri.****A. Šokolaad tahvlites.**

Šokolaad pähkliga, 100 g	
jaehind . . . . .	Rbl. 6.60
Piimašokolaad pähkliga „7 elevanti“, 100 g	
jaehind . . . . .	, 7.50

**B. Šokolaadi kompvekid.**

„Maipäev“	
1 kg jaehind . . . . .	Rbl. 30.—

**C. Pehmed kompvekid**

## a) šokolaadiga glaseeritud:

„Sõõr“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	Rbl. 25.—
„Butterfly“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	, 22.—
„Unistus“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	, 21.—
„9. Mai“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	, 21.—
„Tuljak“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	, 16.—

## b) venised ja pastilaa:

„Koore venis“, paberis	
1 kg jaehind . . . . .	, 16.50
Pastilaa	
1 kg jaehind . . . . .	, 10.—

**Lisa nr. 3**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
7. juuni 1946 määruse nr. 468 juurde.

**Keemiasaaduste hinnakiri.**

## Roto-värv „Ingo“

1 kg väljalaskehind . . . . .	Rbl. 150.—
-------------------------------	------------

Tööstuse väljalaske-tingimus — franko saatejaam.

**Lisa nr. 4**

Eesti NSV Ministrite Nõukogu  
7. juuni 1946 määruse nr. 468 juurde.

**Nahktoodete hinnakiri**

(töönduslike kooperatiivide tooted).

Kandekott, kroomnahast, tõmbeluku ja välistaskuga, suurus 25×38,5×13,5 sm	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	Rbl. 214.30
Naiste käsitasku, kroomnahast, siidvoorriga, suurus: kõrgus 17,5 sm, pikkus alt 29,5 sm, pikkus pealt 27 sm	
1 tk. väljalaskehind . . . . .	, 196.45
Kaubanduslik juurdehindlus linnas 12%, maal 14%.	



**Приложение № 2**  
к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 7 июня 1946 г. № 468.

**Прейскурант цен на кондитерские изделия.****A. Шоколад в плитках.**

Шоколад с орехом 100 г	
розничная цена . . . . .	Руб. 6.60
Шоколад молочный с орехом, по 100 г	
розничная цена . . . . .	, 7.50

**B. Конфеты шоколадные.**

«Майпяев»	
розничная цена 1 кг . . . . .	Руб. 30.—

**B. Конфеты мягкие**

## a) глазированные шоколадом

«Сыры» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	Руб. 25.—
«Батерфлей» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	, 22.—
«Унистус» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	, 21.—
«9 мая» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	, 21.—
«Тульяк» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	, 16.—

## b) тянучки и пастила

«Кооревенис» в обертке	
розничная цена 1 кг . . . . .	Руб. 16.50
Пастила	
розничная цена 1 кг . . . . .	, 10.—

**Приложение № 3**

к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 7 июня 1946 г. № 468.

**Прейскурант цен на химические изделия.**

## Ротокраска «Инго»,

отпускная цена 1 кг . . . . .	Руб. 150.—
-------------------------------	------------

Условие отпуска промышленностью — франко станция отправления.

**Приложение № 4**

к постановлению СМ Эстонской ССР  
от 7 июня 1946 г. № 468.

**Прейскурант цен на кожевенные изделия**

(изделия Промкооперации).

Сумка хозяйственная из хромовой кожи с замком-молнией и наружн. карманом, разм. 25×38,5×13,5 см	
отпускная цена 1 шт. . . . .	Руб. 214.30
Однокиль дамский, из хромовой кожи, на шелковой подкладке, размер: высота 17,5 см, длина снизу 29,5 см, длина сверху 27 см,	
отпускная цена 1 шт. . . . .	, 196.45
Торговая накидка в городах — 12%, в сельских местностях — 14%.	

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 15. juulil 1946. Paberi formaat 61×86/8. Trükipoognas 48 600 trükitähe ruumi. 2 trükipoognat. Tellimise nr. 501. Tiraaž 5400 eks. Hind 2 rbl. Riigi Trükkikoja trükk, Tallinn.

Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 15 июля 1946 г. Формат бумаги 61×86/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 2 печ. листа. № заказа 501. Тираж 5400 экз. Цена 2 руб. Государственная Типография, Таллин.